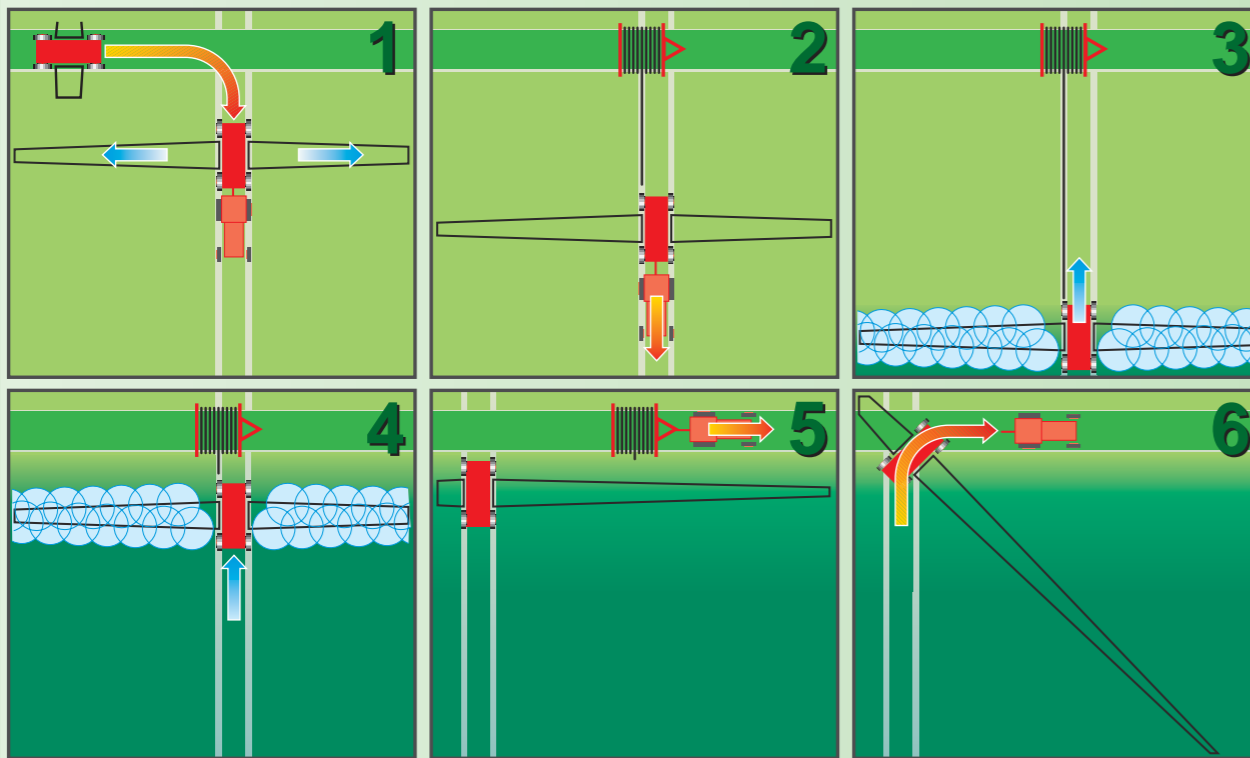


LE FASI DELLA MESSA IN CAMPO - FÁZY OPERÁCIÍ



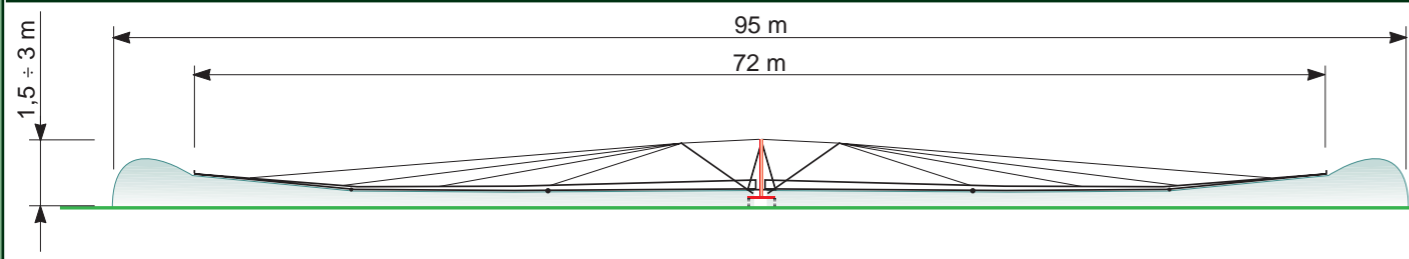
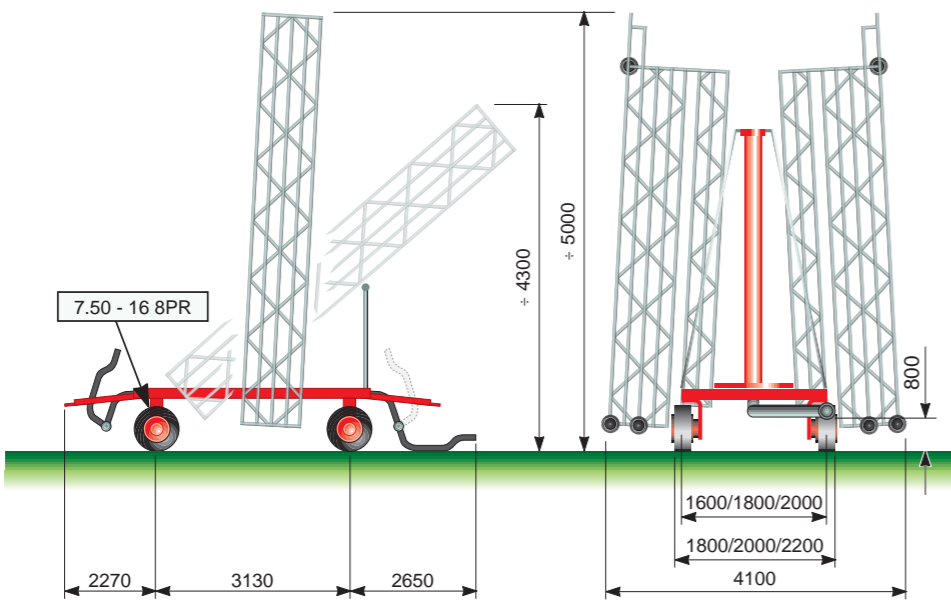
1. Piazzamento e apertura dell'ala piovana - 2. Svolgimento del tubo irrigatore - 3 / 4. Irrigazione del campo - 5. Spostamento dell'irrigatore - 6. Spostamento dell'ala piovana.

1. Pristavenie konzoly a rozloženie - 2. Vytiahnutie závlahového potrubia - 3 / 4. Zavlžovanie - 5. Pohyb s pásovým zavlažovačom - 6. Pohyb s konzolou.

© 2000 - G.L. Comunicazione
RM 067 - Printed in Italy

RM IRRIGATION EQUIPMENT

SINCE
1952



Notre maison se réserve le droit d'apporter des modifications de construction et d'équipement
The firm reserves the right to introduce construction and equipment changes

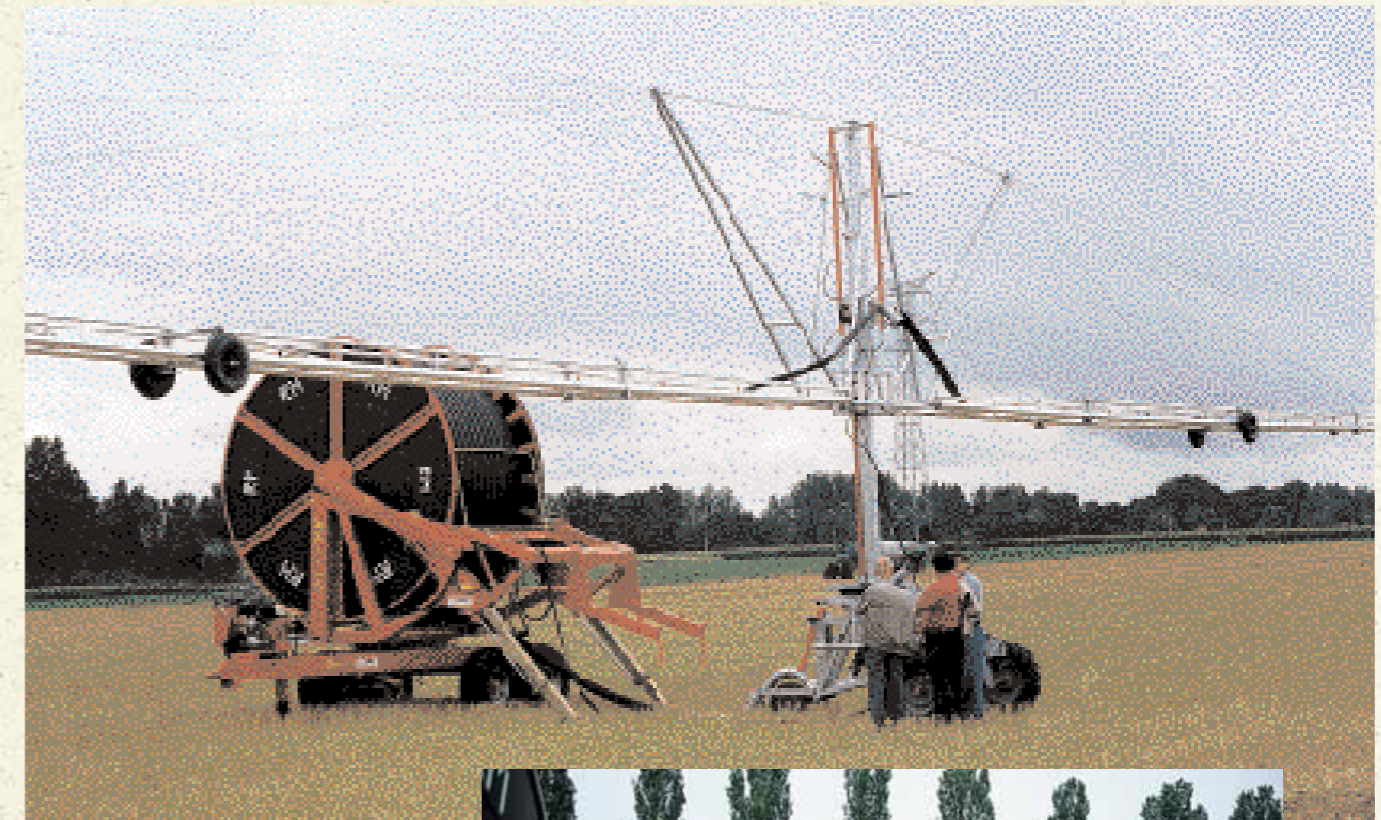
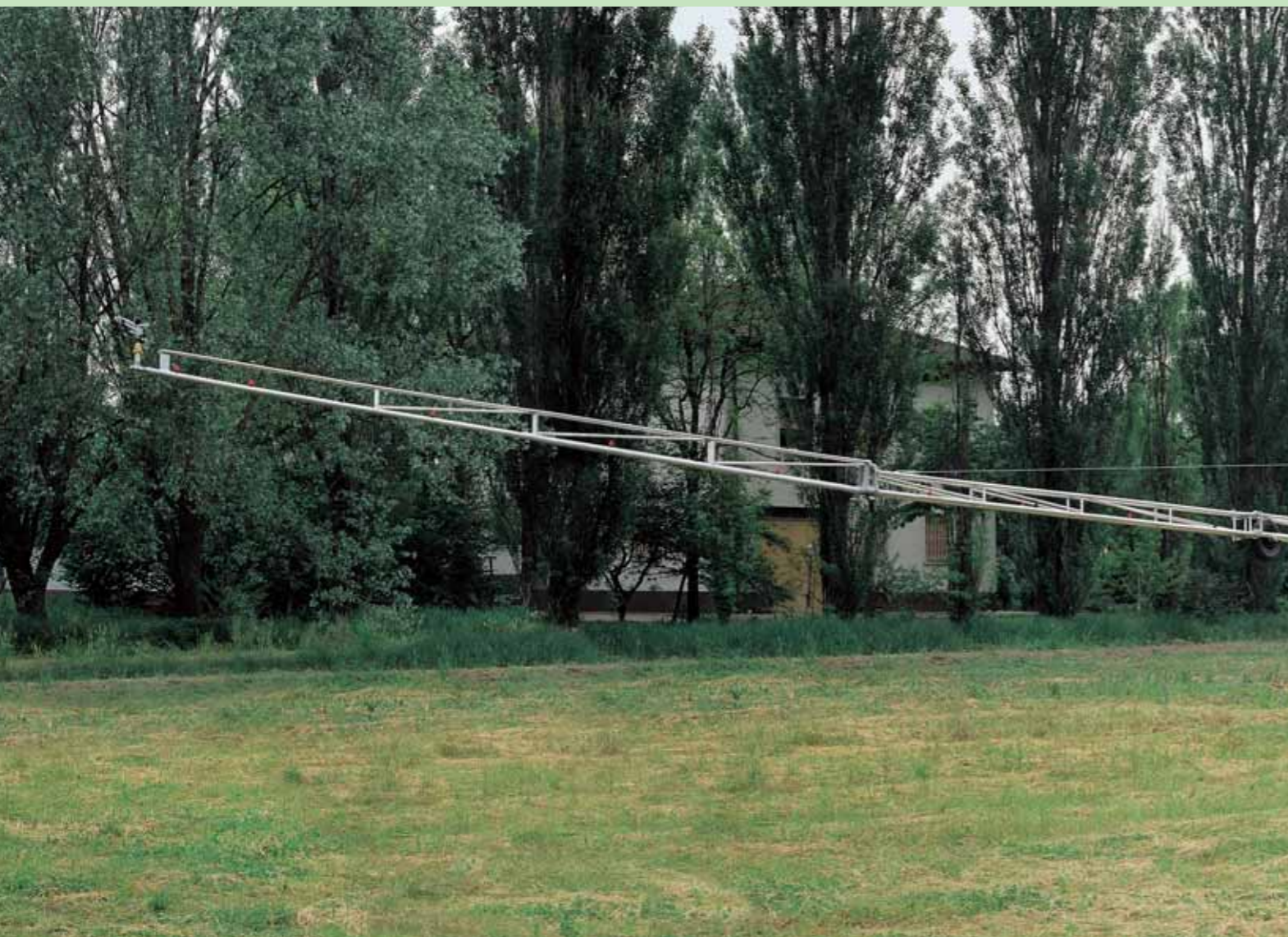
I
SK

RM IRRIGATION EQUIPMENT

43010 TRECASALI - Loc. S. QUIRICO - (PARMA) - ITALY
Tel. 0521.872.321 - Fax 0521.874.027
International phone: +39.0521.872.321
<http://www.rmirriga.it> • E-mail: rmirriga@tin.it

SINCE
1952

ALBATROS
Irrigation Boom System



La gamma delle ali piovane **ALBATROS** comprende la versione abbinata con l'irrigatore semovente **RM-990 gx**, realizzando così un'insieme compatto che racchiude le innovazioni dell'**ALBATROS** e il dinamismo degli irrigatori semoventi **RM**.

*V ponuke konzôl **ALBATROS** je aj konzola pre pásový zavlažovač **RM-990 gx**, týmto je zabezpečené zariadenie, ktoré pomocou **ALBATROSU** zabezpečuje rozvoj a storjmi **RM** dynamiku.*





Per facilitare l'utilizzo della grande ala **ALBATROS**, la macchina è equipaggiata con un pratico pannello di comando per la gestione del sistema idraulico di comando:

1. Il sollevamento da terra di tutta la struttura;
2. L'azione di stendimento di tutta la struttura;
3. Il tensionamento dell'ala per l'irrigazione e la messa a terra;
4. Il ripiegamento dell'ala sul carro per il trasporto;
5. La rotazione dell'ala sul suo asse (option).

*Aby sme ul'ahčili Vašu prácu s konzolou **ALBATROS**, vybavili sme ju so zručným a praktickým kontrolným panelom pre riadenie hydraulického systému, pomocou ktorého nastavujete:*

1. Výšku konzoly od zeme;
2. Navýjač na zabezpečenie pevnosti;
3. Napínanie a uloženie konzoly na zem;
4. Skladanie konzoly na vozík pred prepravou;
5. Otáčanie konzoly okolo vlastnej osi (podľa opcii).



Posizionamento asimmetrico del tubo d'irrigazione sull'asse delle ruote, ottenendo così solamente due carreggiate, con una regolazione di 1,6 - 1,8 - 2,0 m. Attacco per l'ingresso dell'acqua da entrambi i lati del carro.

Asymetrické uloženie závlahového potrubia na oji kolesa umožňuje mať iba dve stopy, nastaviteľné v rozmedzí 1,6 - 1,8 - 2,0 metrov. Pohon a napájanie vody sa nachádzajú na oboch koncoch voza.

L'ala piovana **ALBATROS** quando è chiusa risulta essere di ridotte dimensioni, facilitando le manovre della macchina, anche grazie alle quattro ruote sterzanti che riducono il raggio di sterzata.

*Ak je konzola **ALBATROS** zložená, má čo najmenšie rozmery, ktoré umožňujú ľahší pohyb so strojom, a vďaka štyrom otáčavým kolesám zabezpečujúcim zatáčanie s menším priemerom.*



L'altezza dell'**ALBATROS** è regolabile da 1,5 a 3,3 m, adattandosi così all'irrigazione di alte culture (mais).

*Výška **ALBATROSU** je plynule nastaviteľná v rozmedzí 1,5 až 3,3 metrov, týmto sa prispôbuje aj k zavlažovaniu vyšších plodín (napr. kukurica)*



Ugelli nebulizzatori anti-ostruzione, a funzionamento con bassissima pressione. È possibile la scelta tra differenti diametri e con diversi colori.

Atomizované antikoročné dýzy, pracujúce pri nízkej tlaku. Je možné zabezpečiť dýzy rôznych veľkostí s rôznymi farbami.

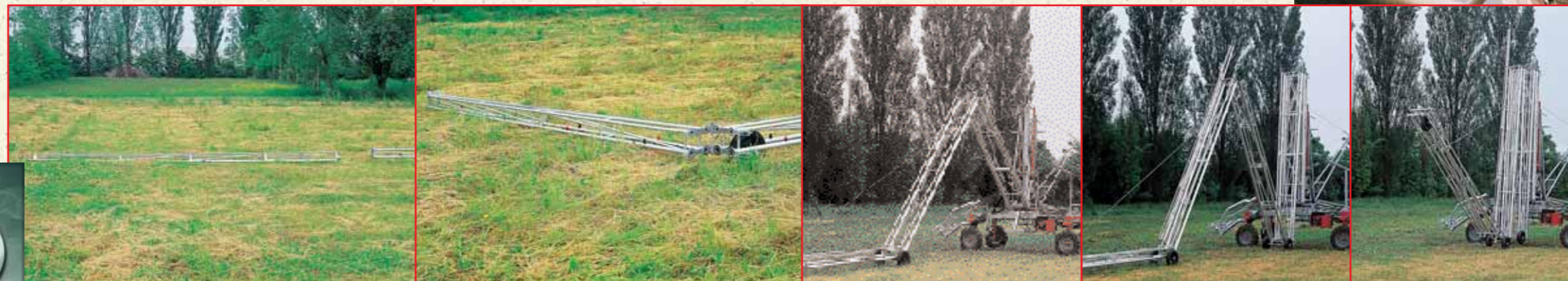


Grazie ad una serie di ammortizzatori a gas, l'apertura e la chiusura è facilitata, entrambe le azioni possono essere eseguite da un solo operatore e nel tempo di 10 minuti.

L'ahké zloženie a rozloženie zabezpečujú pri kĺboch plynové teleskopy, vďaka ktorým je možné pomocou riadenia rozložiť konzolu behom 10 minút.

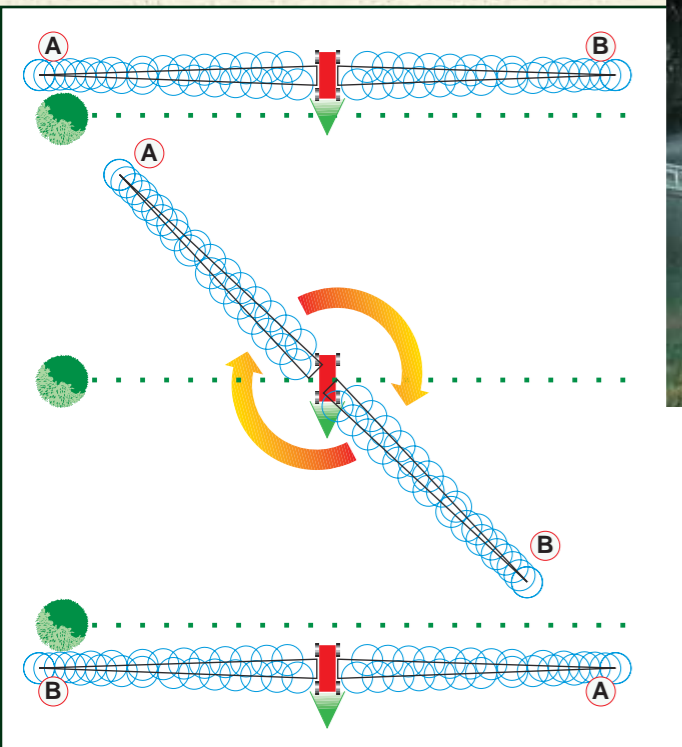


00.00.00



00.09.38



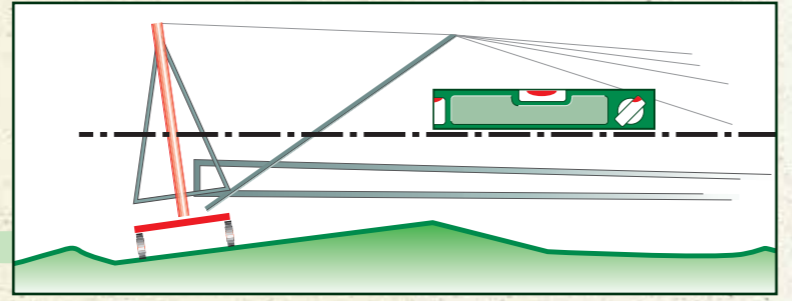


Ruotante a 360°, consente una completa irrigazione anche quando il campo non è perpendicolare all'ala, adattandosi al perimetro della coltivazione, inoltre, può evitare gli ostacoli presenti durante l'irrigazione. La rotazione idraulica (optional) rende ancora più facile le manovre di adattamento.

Možnosť otáčania 360° zabezpečí zavlažovanie nesymetrických území, prispôsobujúc sa k hraniciam sadeníc a obchádzaniu prekážok. Hydraulické riadenie (podľa vybavenosti) uľahčuje otáčanie konzoly.

Sistema di autolivellamento per permettere all'ala piovana di compensare l'inclinazione del carro.

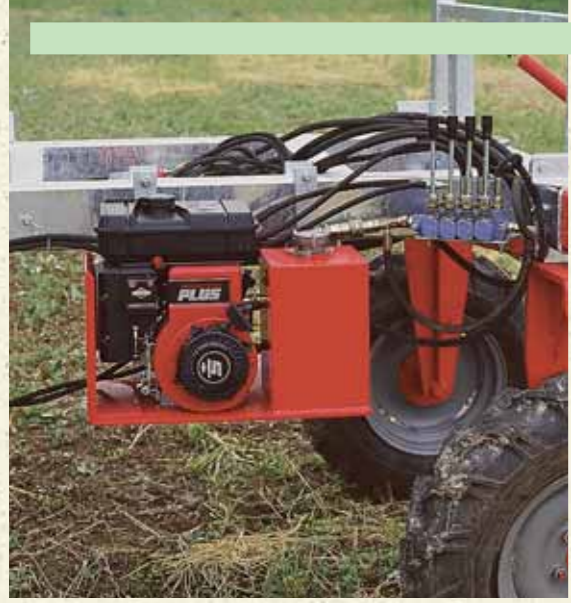
Samovyvažovací systém umožňuje automatické narovnávanie konzoly aj pri nerovných plošinách.



Giunto universale rapido con tubo in polietilene, permette all'ALBATROS di essere utilizzato con tutti i tipi di macchine irrigatrici.

Univerzálna spojka na spájanie s PE hadicou umožňuje napájanie ALBATROSU na všetky typy pásových zavlažovačov.

OPTIONAL - OPCIE



- la macchina può essere equipaggiata con:
- 1. Motore a 4 tempi per azionamento centrale idraulica:** per rendere indipendente l'uso dell'ala piovana.
 - 2. Rotazione idraulica:** per facilitare l'azione rotante dell'ala in tutte le condizioni.
 - 3. Due piccoli cannoni finali:** per estendere la larghezza di irrigazione a 95 m.
 - 4. Spurgo automatico:** per livellare le ali durante lo spostamento, con trattore, dell'ala aperta.

- stroj sa môže doplniť o:*
- 1. Malý motor na pohon hydrauliky** (používanie konzoly nezávislý od traktora).
 - 2. Otáčanie pomocou hydrauliky:** umožňuje ľahšie otáčanie konzoly.
 - 3. Konečné rozstrekovače:** šírka závlahového pásu sa dá rozšíriť na 95 metrov.
 - 4. Samo-odvodňovanie:** na udržiavanie rovnováhy pri pohybovaní konzoly s traktorom.



LA TECNOLOGIA ALBATROS

Sistema universale di irrigazione ad ali piovane, per tutti i tipi di irrigatori - su carro indipendente a 4 ruote - bassa pressione (1,5 bar) in ingresso con mantenimento della stessa su tutta la larghezza dell'ala, con un consumo minimo di energia, grazie ad un innovativo sistema a doppio circuito ridondante, che permette un'irrigazione costante per una larghezza massima di 95 m - struttura di 72 m completamente in alluminio con carro in acciaio zincato a caldo.

Queste sono le ragioni di una reale innovazione nel mondo dell'irrigazione e del suo successo.

tecnológia ALBATROSU

univerzálna závlahová konzola, vhodná k všetkým druhom pásových zavlažovačov, na vozíku so štyrmi nezávislými kolesami, s nízkym vstupným tlakom (1,5 bar), ktorý je rovnaký po celej šírke, s nízkou spotrebou energie vďaka novému dvojokružovému systému, ktorý umožňuje zavlažovanie v maximálnom rozpätí 72 m - 95 m celohliníkovej konštrukcie.

Tieto tvoriace súčasti znamenajú pravý rozvoj a úspech vo svete zavlažovania

